

# РЕСПУБЛИКА



# АБХАЗИЯ

Республиканское  
государственное  
учреждение



АПСНЫ  
МЕДИА

Газета издаётся с сентября 1991 года

№ 2-3 (4209-4210) · 24 – 25 января 2023 г.

## Заседание Кабинета Министров РА

### В ПОВЕСТКЕ ДНЯ – ЗДОРОВЬЕ ЛЮДЕЙ

19 января состоялось первое в 2023 году заседание Кабинета Министров РА, в повестку дня которого было включено всего девять вопросов.

Основным докладчиком был министр здравоохранения РА Эдуард Бутба, так как шесть вопросов повестки касались его ведомства.

Была утверждена ведомственная целевая программа Минздрава РА на 2023 год «Лечение граждан за пределами и на территории Республики Абхазия». Финансирование программы осуществляется за счет средств республиканского бюджета. В 2023 году на лечение граждан Абхазии за пределами республики выделяется 90 млн рублей. Программа предусматривает отбор пациентов, нуждающихся в срочном и плановом оперативном лечении заболеваний сердечно-сосудистой системы, костно-мышечной системы, нервной системы, заболеваний крови, пациентов с онкологическими и офтальмологическими заболеваниями. Кроме того, будут отобраны 20 пациентов, нуждающихся в экстракорпоральном оплодотворении; дети с тяжёлыми заболеваниями, требующими оказания неотложной высокотехнологичной медицинской помощи. Премьер-министр Александр Анкваб подчеркнул:

– Это очень важная государственная программа. На такую программу государство не будет экономить. Это поручение Президента, и мы найдем любые деньги.

Единогласно одобрили члены правительства и ведомственную целевую программу Минздрава РА на 2023 год «Централизованное приобретение лекарственных препаратов и медицинских изделий для обеспечения государственных медицинских учреждений Республики Абхазия». Финансирование программы осуществляется также за счет средств республиканского бюджета. В 2023 году на приобретение лекарственных препаратов и медицинских изделий для обеспечения государственных медучреждений Абхазии будет направлено 150 млн рублей. Основной целью программы является

улучшение качества медицинской помощи в государственных медучреждениях Абхазии путем устранения дефицита лекарственных препаратов и медицинских изделий, а также своевременное обеспечение всем этим медицинских учреждений.

За следующую ведомственную целевую программу Минздрава РА на 2023 год «Развитие и совершенствование организации заместительной почечной терапии для больных с терминальной почечной недостаточностью в Республике Абхазия» также проголосовали единогласно. Финансирование программы осуществляется за счет средств республиканского бюджета в размере 50 млн рублей. Премьер-министр отметил:

– Это очень важная программа. Мы подошли в 2022 году к ней осознанно. Сегодня процедуры проходят неплохо. Нагрузки на персонал огромные. Но недавно были и замечания у больных.

Члены правительства одобрили и ведомственную целевую программу Минздрава на 2023 год «Медицинская реабилитация инвалидов Отечественной войны народа Абхазии 1992–1993 гг.». На неё выделено из средств республиканского бюджета в 2023 году 3,5 млн рублей. Цели и задачи программы – создание системы реабилитации инвалидов и интеграции их в общество, а также оснащение Республиканского реабилитационного центра расходными материалами для изготовления протезов голени и протезов бедра, а также медицинскими изделиями.

Была утверждена ведомственная целевая программа Минздрава на 2023 год «Совершенствование противотуберкулезной помощи населению Республики Абхазия». На эти цели было выделено 7 млн рублей. Программа нацелена на стабилизацию эпидемиологической ситуации по туберкулезу. Основные задачи программы: повышение выявляемости случаев активного туберкулеза за счёт охвата всего населения посредством проведения ежегодных массовых и плановых флюорографических

осмотров, исполнения порядка и сроков проведения профилактических медицинских осмотров.

– Степень важности этой целевой программы Минздрава очевидна. 7 миллионов рублей – это не предел. Не дай бог, но если потребуется, можно будет выделить и 17 миллионов рублей. Минздраву нужно сосредоточиться на раннем выявлении заболеваемости туберкулезом и снижении ее уровня. У нас есть возможности лечить это заболевание, – сказал Александр Анкваб.

Шестая ведомственная целевая программа Минздрава РА на 2023 год – «Медицинское обеспечение подготовки призывной молодежи к службе в Вооруженных силах Республики Абхазия». На финансирование этой программы из средств республиканского бюджета в 2023 году выделяется 450 тыс. рублей. Цель программы – обеспечение максимального комплектования ВС РА физически и психически здоровыми призывниками. Задачи программы: проведение медицинского (всестороннего) освидетельствования граждан: а) подлежащих первоначальной постановке на воинский учет; б) призываемых на военную службу; проведение ежегодных профилактических медицинских осмотров юношей до первоначальной постановки на воинский учет; улучшение качества работы республиканской призывной комиссии при проведении призыва граждан РА на военную службу.

Кабинет Министров установил единовременную социальную выплату семьям добровольцев Дмитрия Цвижба и Казбека Биджева, погибших в ходе специальной военной операции на Донбассе.

Семьям добровольцев будет выплачено единовременное социальное пособие в размере 1 млн рублей.

– Все семьи погибших – это наша забота. Нужно посмотреть, у кого из них какие проблемы. Помимо выплат им нужно помогать постоянно. Это – наш долг, – сказал Премьер-министр Александр Анкваб.

Русудан БАРГАНДЖИЯ

## Человек для человека Хлеб из Яштхуа – всему голова

«Изделие хлебобулочное «К чаю», «Хлеб ржаной заварной простой», «Хлеб бездрожжевой», «Хлеб пряный», «Хлеб Георгиевский», «Батоны нарезные»... Эти виды хлеба пекарни села Яштхуа Сухумского района я употребляла (не специально, конечно) накануне встречи с ее директором Данилом Бутба и собирала упаковки (а это я делала специально). А покупаю я их давно, все они мне нравятся. И недавно осенью написать о хлебе из Яштхуа.

Все виды хлеба, кроме одного, упакованы в яркие, богатые информацией о продукции прозрачные пакеты, и даже с теплыми рекламными обращениями к покупателям. К примеру, «Этот хлеб мы испекли для Вас». На упаковках написано: 1994 год. Это дата основания пекарни. Точнее – возрождения.

Предприниматель Данил Бутба, чьей молодости – 23 года – для такого серьезного дела я удивилась, рассказал, что вскоре после окончания грузино-абхазской войны его отца Дмитрию Лаврентьевичу Бутба, который раньше был поваром и умел печь хлеб, живущие в Яштхуа друзья предложили открыть в деревне старую пекарню. В ней раньше выпекался большой, в один килограмм, круглый хлеб, очень вкусный и пахучий. Такие караваи выпекались и во многих других селах, например, в Дурипше, Приморском...

Оказывается, до сих пор люди, помнящие тот хлеб, поднимаются в Яштхуа из Сухума и спрашивают, не выпекается ли здесь такой же. Но, увы... Молодой пекарь признаёт, что в современных печах вкус не тот, да и получаемая извне пшеничная мука ныне не того качества, как раньше.

В первые послевоенные годы в Яштхуа продолжали жарить хлеб по старой технологии, в довоенных печах, работавших на мазуте. Через некоторое время, рассказывает Данил, пришлось закрыться – подорожал мазут, возникли проблемы с его доставкой, то есть работать стало нерентабельно.

Вновь открылись в 2001 году. К тому времени поменяли печку и тестомес, изменили технологию выпечки, расширили помещения в двух зданиях и стали выпекать формовой кирпич, называемый социальным. И до 2017 года только его и производили (серый и белый). Потом решили увеличить ассортимент,

и сейчас к социальному кирпичу прибавились ещё 12 видов хлеба – в упаковке и нарезанные. Подробнее об этом чуть позже.

Коллектив пекарни из 35 человек набирался из местных людей – это удобно, когда рядом с домом производство, не тратишь время и средства на дорогу. Мужчин и женщин почти поровну работает. Мужчины в помещении цеха, где выпекается только формовой (кирпичный) хлеб, женщины – где нарезной, тут более легкий, автоматизированный процесс, а мужчины здесь только грузчики. Работают в четыре смены, каждый по 27-28 часов. Это сложно, говорит мой собеседник, не все выдерживают, но для отчетности и непрерывности процесса такой график является оптимальным. Зато после смены у пекарей три дня отдыха, которые необходимы для жителей села, чтобы поработать в саду-огороде. В пекарне созданы хорошие условия – есть баня, столовая с кухней, кресла для отдыха. А поспать? Поспать некогда... С работы редко увольняются – один-два человека в год, но всё равно проблемы возникают: горячий цех, летом жарко, кондиционеры бесполезны, только вытяжки что-то дают. Уходят и по возрасту, и когда найдут лучшую работу. Восполняется коллектив опять же из местных людей.

– Куда поставляете хлеб, кроме Сухума, и сколько в Сухуме у вас точек? – спрашиваю.

– Развозим по всей Абхазии именно нарезанный и упакованный. Срок его годности три дня, может храниться и дольше, в зависимости от температурных перепадов. Доставляем в Восточную Абхазию – по нескольким магазинам в каждом районе. Возим также в Новый Афон, Гудауту, Пицунду, Гагру и одним разом, так как эти города находятся почти на одной линии. Летом в курортных местах продаётся больше хлеба, и мы увеличиваем, изучая спрос, объемы его производства. Конечно, в Сухуме у нас много точек. Есть и своя торговая точка на рынке, рядом с магазином «Анаша». В самой Яштхуа находятся два наших спецмагазина, где продается хлеб. У нас свой транспорт, на который нанимаем водителей, и по несколько раз поставляем в торговые точки свежий горячий хлеб. Особенно быстро он раскупается в торговом центре «Кормилица» в Сухуме. Мы поставляем свою продукцию и во  
(Окончание на 3-й стр.)

# «Ты – ларец моих тайн, Апсны!..»

16 января народному поэту Абхазии Мушни Ласуриа

исполнилось 85 лет

Мушни Ласуриа – народный поэт Абхазии, лауреат Государственной премии им. Д.И. Гулиа, Патриаршей литературной премии, Всероссийской премии им. Антона Дельвига.

Он выдающийся мастер художественного слова, теоретик литературы, известный переводчик, действительный член Академии наук Абхазии, кавалер ордена «Ахьдз-Апша» первой степени, основатель и руководитель Ассоциации писателей Абхазии, главный редактор журнала «Акуа-Сухум», литературной газеты «Ецаджжа» («Созвездие»), заведующий отделом литературы АБИГИ им. Д.Гулиа, почетный профессор АГУ.



Новизной и глубиной лирического самовыражения, яркой художественной образностью отличаются стихотворения Мушни Ласуриа, вошедшие в поэтические сборники (и 5-томное собрание сочинений) разных лет: «Слово из колыбели» (1963), «Надежды» (1965), «Шелковый дом» (1967), «Властелин воды» (1970), «Смерть камня» (1971), «Утро потоков» (1973), «Сеятель» (1976), «Золотое руно» (1981), «Форель и соловей» (2008), «Тебе потомок!» («Избранное») (2011) и другие.

В стихотворениях «Апсны», «На Стамбульском базаре», «Прощание», «Это был я», «Смерть камня», «Колыбель», «В нашем доме», «Вдруг из объятий вырвалась и прочь...», «Я один по комнате хожу», «Зависть», «Сон», «Последний поцелуй», «Шелковый дом» и др. достаточно ощутима глубокая чувственно-смысловая наполненность лирического образа, выстраданность выражаемого поэтом внутреннего психологического состояния.

Лирическая речь в них весьма экспрессивна. Развернутые метафоры и эпитеты, ассоциативные сцепления, нередко созвучные с мифологией народного образного мышления, – это основные стилиобразующие атрибуты художественной манеры и писательской индивидуальности Мушни Ласуриа. Ярким примером проявления сильного медитативно-образительного начала в его лирике может служить известное стихотворение «Смерть камня»:

**Он мчался с ревом  
окровавленного зверя,  
Уже не в жизнь,  
в одно возмездье веря,  
Крошилось тело –  
сыпалось, кололось,  
И, наконец, остался  
только голос!  
И тот замолк...  
Ни грохота, ни стона,  
Зарылся и затих  
в кустах рододендрона.**

**Я дальше шел  
и озирался поминутно  
На глыбы,  
нависающие смутно.  
(Перевод  
Ф. Искандера)**

М.Ласуриа – один из тех крупных представителей современной отечественной поэзии, кто, продолжая великие традиции Д.Гулиа, И.Когониа, Б.Шинкуба, обогатил образно-смысловые и интонационно-выразительные возможности абхазского стиха, совершенствуя и усиливая его музыкально-гармоническое начало. Особенно ярко проявилось самобытное творческое дарование поэта в 60–80-е годы, когда ряд лучших образцов его патриотической, пейзажной, любовной и философской лирики получил широкое распространение среди абхазских читателей, особенно среди романтически настроенной молодежи. Множество стихов поэта было переложено на песни, которые исполнялись известными эстрадными певцами Абхазии. Лирика М. Ласуриа пользовалась и продолжает пользоваться широкой популярностью среди многих истинных ценителей абхазской художественной словесности. Она получила достойную оценку в публикациях Б.Шинкуба, Ш.Инал-ипа, Ш.Салакая, С.Зухба, Р.Капба, В.Ацнариа и других видных писателей и критиков.

С творчеством М. Ласуриа хорошо знакомы в широких литературных кругах России. Результаты его долгих и плодотворных художественных изысканий остаются в поле зрения русских критиков и литературоведов. В статье «Современная жизнь традиций», опубликованной в журнале «Дружба народов» в 1977 году, профессор В. В. Кожин высоко оценил творческие достижения абхазского поэта: «В лирике М. Ласуриа живет тысячелетняя история Абхазии – живет не в навязчивых реминисценциях и перечислениях, а как внутренняя сила, как глубинное течение, которое вызывается наружу, лишь когда это необходимо. И тогда в стихах возникают образы Нартов и обломки Великой абхазской стены, нашествие Чингис-хана и трагедия махаджиров...»

Наблюдательность, способность находить в малом, порой даже обыденном, нечто незаурядное, возвышенное выводит поэта на поиски и разгадку волшебства природы, ее извечных таинств. С такой утонченной культурой поэтического мышления мы встречаемся,

в частности, в стихотворении «Шелковый дом»:

**Шелкопряд своим тихим  
был занят трудом,  
Шелкопряд поднимался  
все выше....  
И когда себе шелковый  
выстроил дом,  
Молча умер –  
никто не услышал.  
Не увидел никто,  
куда он ушел...  
Даже дома не стало –  
Один только шелк.  
(Перевод А. Передреева)**

В 70–80-е годы и в настоящее время лейтмотивом лирики поэта стали размышления о человеке и времени, о сущности человеческого существования, о жизни и смерти, о мгновенном и вечном. И в стихотворениях, посвященных ключевым темам, М. Ласуриа стремится к развитию образа, к раскрытию лирической мысли, зачастую отталкиваясь от какого-либо непредвиденного случая, события, экстремальных ситуаций и драматичных историй:

**Когда, подхваченный  
потоком,  
Ты задыхаешься, хрипя,  
И конь в борении  
жестоким  
Внезапно смывает  
из-под тебя,  
Подхвачен ледяною  
мутью,  
Надейся, не спеши на дно.  
– Наляг плечом!  
Работай грудью!  
На крик, на случай,  
на бревно  
Надейся! Не спеши на дно.**

И такое напряжение ритма, энергетики стиха, его внутреннего и внешнего художественного фона дает автору возможность усилить сквозное воздействие, укрупнить мысль, облакая ее в удачную афористическую оболочку:

**И если прорвой ледяною  
Замкнулся смысл  
твоих путей,  
Ты до конца владел собою,  
Был волен волею своей...  
(Перевод Ф. Искандера)**

М. Ласуриа является автором историко-мифологической поэмы «Золотое руно», а также романа в стихах «Отчизна». Поэт раскрывает сквозь призму многих событий драму Отечественной войны народа Абхазии 1992-1993 годов, кровавый и тернистый путь к свободе и независимости, ставшей исторической реальностью конца 20-го столетия. В то же время эта вещь во многом автобиографична.

Развитие главной темы здесь построено на переплетении личной судьбы поэта с судьбой Родины. Эмоционально насыщенный лиризм мироощущения соседствует

с классическим слогом, строгой эпичностью повествования. Роман в стихах построен на достаточно органичном многоплановом сочетании различных композиционно-стилистических приемов. И эти художественные особенности весьма удачно переданы и в переводе поэмы на русский язык, блестяще выполненном мастером стиха Н.Ванханен.

Стала заметным явлением поэма «Звезда рассвета».

Значительный вклад внес М.Т. Ласуриа в развитие жанра художественного перевода. Его перу принадлежат высокопрофессиональные переводы на абхазский язык романа в стихах «Евгений Онегин» А. Пушкина, поэм «Мцыри» и «Демон» М. Лермонтова, «Витязь в тигровой шкуре» Ш. Руставели, «Песнь о Гайавате» Г. Лонгфелло, произведений Байрона, Петефи и других выдающихся мастеров слова. Он порадовал абхазского читателя переводами ряда ярких образцов русской лирики.

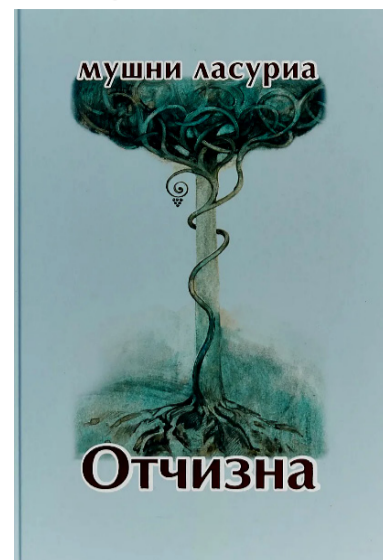
В 2004 году в типографии издательства «Христианин» в переводе на абхазский язык, выполненном М. Ласуриа, вышел «Новый Завет» – «Ауа-сиат ҕыц». Долгая и кропотливая работа над ним была начата еще в советское время. Событийное значение имеет «Антология абхазской поэзии 20-го века» (в 2-х томах), составленная и подготовленная к изданию М. Ласуриа. Этот же труд был переиздан позже.

М. Т. Ласуриа также широко известен в научных кругах Абхазии и за ее пределами как профессиональный теоретик литературы, блестяще защитивший кандидатскую диссертацию в ИМЛИ им. А.М. Горького на тему: «Творчество И. А. Когониа и развитие эпических жанров в абхазской советской поэзии». Эта монография – одно из лучших исследований о жизни и творчестве национального гения Абхазии, вместе с Д.И. Гулиа проложившего путь к новым литературным высотам.

Мушни Ласуриа является автором проекта Дней советской литературы в Абхазии, успешно реализованного в 1984 г.

По его инициативе и при его содействии группа молодых творческих работников Абхазии поступила на отделение художественного перевода Литературного института им. А.М.Горького и достойно завершила здесь учебу по целевому назначению.

Мушни Ласуриа был лично знаком с А.Твардовским, К.Симоновым, Г. Гулиа, И.Эренбургом, С. Михалковым, Л. Леоновым, Г. Марковым, А. Межировым, Р.Гамзатовым, А. Кешоковым, К.Кулиевым, Ч.Айтматовым, Е. Евтушенко, Б.Ахмадулиной, Ю.Кузнецовым, А. Вознесенским, Г.Поспеловым, В.Кожинным, П.Палиевским, Ф. Кузнецовым, Г.Гачевым, Ю. Поляковым – известными мастерами художественного слова.



Ныне наш классик поддерживает тесные творческие связи с С. Куняевым, М. Синельниковым, И. Машбашем, Н. Ванханен и другими видными представителями литературного мира. Теплом, взаимными симпатиями, ценной перепиской, уникальными фотоснимками, блестящими переводами отмечены отношения Мушни Ласуриа с Фазилем Искандером.

Произведения Мушни Ласуриа периодически публикуются на страницах журнала «Наш современник» и других известных российских литературных изданий.

Поэт, не считаясь с почтенным возрастом, по-прежнему энергично, и как говорится, не покладая рук работает над осуществлением своих новых художественных замыслов и идей.

Новые подборки стихов, опубликованных на страницах журнала «Акуа-Сухум», убеждают в том, что творческие возможности их автора по-прежнему многогранны.

Богатый жизненный опыт, знание внутреннего мира и чаяний своего народа, самобытный талант и стремление поэта к качественно новому осмыслению главных тем продолжают полнокровно творить как бы вместе, в тесной взаимосвязи и взаимодействии, пробивая новый путь к читателю, радуя его художественными открытиями и откровениями.

«Он стремится к классической ясности образов, к чистоте поэтических красок. Его лирика впечатляет гармоническим равновесием чувства и мысли, пластичностью деталей» – эти слова были предпосланы сборнику стихов «Смерть камня», вышедшему в 1971 году в московском издательстве «Советский писатель» в переводе на русский язык.

Думаю, что эта высокая профессиональная оценка не утратила своей актуальности и по сей день и достаточно емко характеризует главные достоинства и художественно-стилистические особенности лирики Мушни Ласуриа, его творчества в целом.

Мира и спокойствия очажу поэта, успешного преодоления новых перевалов!

**Владимир ЗАНТАРИА,  
писатель, публицист,  
академик**

# «ТА ВОЙНА СПРАВЕДЛИВА, КОТОРАЯ НЕОБХОДИМА»

(Продолжение.  
Начало в № 1)

Обращение Москвы к руководству США и НАТО в декабре 2021 года о взаимной безопасности и недопущении ими милитаризации Украины, предложение объявить ее нейтральной страной там проигнорировали, заявив, что Украина – суверенное государство и само решает с кем и в какие взаимоотношения вступать.

Киевский неонацистский режим, ободренный западными покровителями, решил совершить широкомасштабный военный поход против самоопределившихся ДНР и ЛНР. Поэтому предпринятая Россией спецоперация является не просто защитой мирного русского населения, но и превентивной акцией. На одном из захваченных военных укреплений русскими бойцами была обнаружена книга «Памятка войны Украины с Россией», изданная в 2020 г. в Киеве. В ней подробно излагались методы и приемы действия в предстоящей войне с Россией. Как установлено, всего на несколько дней специальная военная операция России опередила военное вторжение ВСУ в ДНР и ЛНР.

Огромный патриотический подъем охватил все слои российского общества. Однако не все граждане России в этой критической ситуации повели себя одинаково. Среди хлынувших в Казахстан, Грузию, Армению оказались многие состоятельные личности, купившие там недвижимость. По данным грузинской прессы, россияне в Грузии учредили 288 компаний, и 6524

зарегистрированы как индивидуальные предприниматели. Намерены остаться на постоянное жительство в Грузии до 20 тысяч прибывших россиян. Одновременно становится заметной усиливающаяся антипатия к россиянам: во многих местах надписи «Русские, уходите домой», расклеенные листовки, много других оскорблений. Обозреватель еженедельника «Аргументы и факты» Георгий Зотов, побывавший в Тбилиси осенью 2022 г., пишет, что в центре грузинской столицы, в баре «Дедаэна», русские посетители должны подписать бумагу о своем согласии с тем, что «Россия оккупирует 20% территории Грузии, подтвердить, что не голосовали за Путина, и сказать «да» на вопрос о том, что Крым, Курильские острова и «другие спорные территории» России не принадлежат. А украинские нацисты продолжают демонстрировать животную ненависть к русским, подвергая массированным обстрелам западным оружием мирные поселки, больницы, школы, детские сады, другие инфраструктуры, не имеющие военного значения. И сколько мирных граждан в результате этого гибнет!

Узнать истинное положение дел на Украине граждане Запада лишены возможности. Западные СМИ врут дружно, согласованно, организовано по поводу российской спецоперации. В отдельных случаях, когда каким-то образом правда становится достоянием граждан, она вызывает бешеную негативную реакцию со стороны властей к тем, кто обнародовал ее.

Из-за ненависти и злобы к русским киевский пробандеровский режим нагло одурачивает своих граждан, заявляя об отсутствии какой-либо исторической связи с русскими. А между тем Украина как отдельное государство никогда не существовала. И что бы ни утверждали украинские русофобы, русские и украинцы являются единым славянским народом. И город Киев – мать городов русских.

Хочу повторить уже указанный выше тезис Макиавелли о том, что «та война справедлива, которая необходима». Военная спецоперация Москвы на Украине, бесспорно, является справедливой и необходимой. А вот война Грузии против Абхазии явно не была таковой. Здесь не было фатальной необходимости прибегнуть к силе. На этапе развала Советского Союза повсюду пошли тектонические сдвиги, в том числе и в сфере национальных отношений. Многие автономии СССР, такие как Северная Осетия, Карелия, Чувашия, Бурятия, Татарстан и другие, объявили о своем суверенитете. В ответ на это Москва не обрушилась на них военной мощью. Путем переговоров и здравого смысла противоречия были отрегулированы. Грузия же повела себя по-другому. Там посчитали, что у абхазов нет никаких оснований для недовольства пока они остаются под небом Грузии. В Абхазии же думали иначе, не желали соглашаться с ущемлением своих прав – ведь в Тбилиси решались все вопросы жизни Абхазии. Местные власти даже не имели права сами назначить

директора маленькой школы в горном селе, выделить землю растущим семьям без получения на это «добра» в грузинской столице. Права Абхазии как республики были доведены до статуса района. В глубинке Грузии Абхазия воспринималась как один из ее районов. В связи с этим такой пример. В середине 80-х годов минувшего века руководством Тбилисского университета для чтения цикла лекции по абхазской литературе был приглашен из Сухума профессор Ш. Салака (Шакар-ипа). Студентка старшего курса спросила его: «Зачем же нам изучать абхазскую литературу? Мы ведь отдельно не изучаем литературу других грузинских районов – Гурии, Кахетии и других?». То есть Абхазская АССР как республика в Тбилиси воспринималась лишь символически. А вот пример из нынешнего времени. В приложении «Столичность» к сентябрьскому выпуску «АиФ» опубликовано интервью грузина О. Кушанашвили – московского журналиста и шоумена. В нем он вспомнил добрым словом свою бабушку Ламару, жившую в Очамчыре. Он пишет: «Мы каждое лето проводили у нее в Очамчыре (раньше – Грузия, а теперь – Абхазия)...» Это еще одно подтверждение того, что Абхазия тогда ничего не значила. Говорят, если пружину долго сжимать, то она в конце концов распрямится. Это и произошло в нашем случае – начались массовые акции протеста абхазов с требованием выхода республики из состава Грузии. Пришедшие к власти националисты после вы-

хода Грузии из СССР не учли желание абхазов отстоять свои истинные права на независимость, на полноценное самоопределение, а не символическое, как в рамках грузинского государства. В Тбилиси не только не захотели рассмотреть абхазское мнение, но и вернули себе меньшевистскую конституцию 1918 года, где Абхазия вообще не значилась. Организовывались и антиабхазские акции, на которых звучали проклятия, оскорбления, угрозы... Хочу заметить, что в России среди комментирующих те события иногда можно встретить и не совсем объективные заявления. Вот пример. Обозреватель одной из газет Денис Терентьев в ноябре 2021 года писал, что в Абхазии, Аджарии и Южной Осетии притесняли и изгоняли грузин. И на этом фоне набирали популярность грузинские националисты во главе с З. Гамсахурдия. Как могли абхазы угнетать грузин и изгонять их, составляя численное меньшинство? И главное, как такое могло быть, когда тбилисский режим в ежовых рукавицах держал Абхазию?! А ахиллесова пята здесь – территория Грузинскому населению посредством всевозможных фейковых манипуляций внушили, что территория Абхазии принадлежит грузинам, а абхазы, спустившись с гор, на ней задержавшиеся гости, и если с этим они не согласны, то могут убраться отсюда. Это озвучивалось под овации на многотысячных грузинских митингах в Абхазии.

(Окончание  
в следующем номере)  
Записала Лилиана ЯКОВЛЕВА

(Окончание.)

Начало на 1-й стр.)

инским частям Министерства обороны.

Нелегко выпекать большие объемы, чтобы насыщать рынок, и новым пекарням, открывающимся в нынешнее время, трудно добиваться этого, говорит далее Данил Бутба. Но в нашей пекарне появилось много техники: хлеборезка, тестомесильная машина и т.д. Это плюс к той, что приобрели в начале двухтысячных, когда вновь открывались. А раньше, при малых объемах, все эти процессы делались вручную.

До 2017 года мы производили хлеб только кирпичной формы, белый и серый. Потом решили увеличить ассортимент.

– И за такое короткое время так много видов успели освоить? Я же вижу их в магазинах, да и сама покупаю... Как формировался ассортимент? – спрашиваю дальше молодого специалиста-пекаря.

– Идея нарезного хлеба появилась у отца. Увидел, что подобный хлеб привозится из Сочи, притом в больших объемах, а наш «кирпич» залёживается рядом с ним, то есть появилась для нас конкуренция. Решили сами нарезать свой хлеб. Среди этих 12 видов нарезного хлеба выделю бездрожжевой. Он более сложной технологии, на закваске, но полезный, особенно диабетикам, поэтому востребован. Закваску нам поставляют из Краснодарского торгового центра «Данон». На другие виды сами варим закваски. Начнём скоро выпекать лаваш, обычный и армянский, и булочки, всего в ассортименте будет до 20 видов изделий. Всё это успеем наладить до лета, тем более что на улице Адыгейской (раньше Дзидзария)

## Хлеб из Яштхуа – всему голова

мы строим новую пекарню. Вообще, в год по одному-два вида изделий добавляем. Совсем недавно стали выпекать песочные изделия – пряники и печенье – и развозим их по всей Абхазии. Из раза в раз мы улучшаем их начинки. И начинки других нарезных хлебов. Хотя от этого хлеб немного дорожает.

– А как вы всему этому обучаетесь? – задаю следующий вопрос и понимаю, что из беседы мы перешли к форме интервью.

– Если поступает новый работник, он примерно месяц обучается у других работников, конкретно у того, кто уходит с производства и на чье место он приходит. Вообще же, у нас есть свой постоянный технолог, который помогал нам изначально и которого приглашаем и сейчас по необходимости из-за пределов Абхазии, а это два-три раза в год и порой на длительные сроки. Это женщина, и нам с ней, конечно, очень повезло. Она опытная, с сорокалетним стажем работы. Мы все у нее учимся.

– Кто додумался упаковывать хлеб и чей дизайн? Где вам печатают упаковочный материал и кто доставляет?

– Опять же примером был хлеб из Сочи. А печатаем за пределами Абхазии. Дизайн мой.

– Яштхуская – это неправильно. Должно быть Яштхуская, от названия села Яштхуа. На абхазском, впрочем, у вас написано правильно.

– Знаем. Есть и другие ошибки на упаковках. Но сразу это нам не исправить. Потому что заказываем и забираем большие объемы, сотнями килограммов по

каждому виду хлеба, и раз в год привозим сами. Поэтому пока не израсходуем запасы, новые печатать не получится. На это нужны большие деньги.

– Как регулируется цена на хлеб?

– Цену на кирпичный социальный определяет государство, исходя из наших расходов. На нарезной – сами регулируем, исходя опять же из наших расходов. Издержек на производстве бывает немало. Перебои с электроэнергией требуют подключения дизельного генератора, и это сразу даёт убыток, но мы из-за этого не поднимаем цену. Бывает, что магазины сами от себя повышают цену, и на много. Из-за того что подорожали ингредиенты, к сожалению, нам самим пришлось уже два раза за год поднять цены. Наверное, такое предстоит и в будущем году.

– А где берёте сырьё? Муку и другие ингредиенты? Бывают ли перебои с их поставками?

– Мука привозная, по два-три вида ржаной и белой. Перебои с её доставкой случаются, особенно летом, но это на нас не влияет, потому что определенные объемы всегда держим в запасе. Изюм, соль, масло подсолнечное, маргарин и другие ингредиенты берем со складов Абхазии.

– Как регулируется объем выпечки в различные сезоны года, кто изучает рынок спроса?

– Я сам тоже развожу хлеб, интересуюсь у продавцов, что нравятся покупателям, а что нет. И необходимые объемы поставок там же изучаю. А они ежедневно могут быть разными. Представляете, спрос на хлеб увеличива-

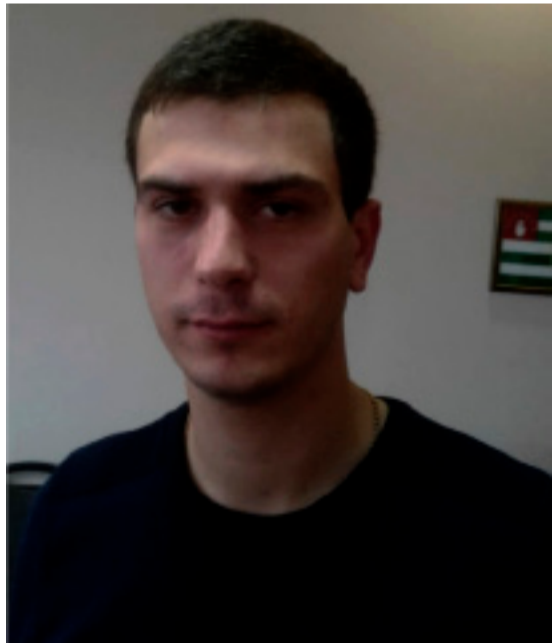
ется в снег и в дождь. Видимо, люди в это время больше сидят дома и питаются интенсивней.

– Вы сами давно трудитесь в пекарне и как пришли к такой профессии? Учились ли ей специально?

– Я с восьмого класса начал работать в пекарне. Развозил с отцом хлеб по магазинам, у меня была вторая смена в школе, и я успевал до начала занятий помочь отцу. Мне всё это нравилось. У меня и выбора-то не было, само получилось. Интерес всё возрастал, особенно когда начинали выпекать различные виды и сорта хлеба. Сейчас папа в основном в пекарне, где выпускается социальный кирпичный, а я – где нарезной. Он занимается и общей бухгалтерией, и мы оба – контролем качества. Без этого нельзя. Мы даже контролируем темп, при котором режется хлеб – вдруг работник устал, торопится домой отдохнуть. Стыдно ему или нет – не знаю, но мне не трудно проконтролировать или сделать замечание, ведь от всех четких действий зависит итог нашей деятельности.

– В соцсетях писали, что обнаружили гвоздь в вашем хлебе. Что скажете?

– Гвоздь в хлебе – такое невозможно! А пишет кто? Это нам не помешало. Наоборот, нас пропрекламировали. Положительных отзывов после якобы найденного гвоздя было большое количество...

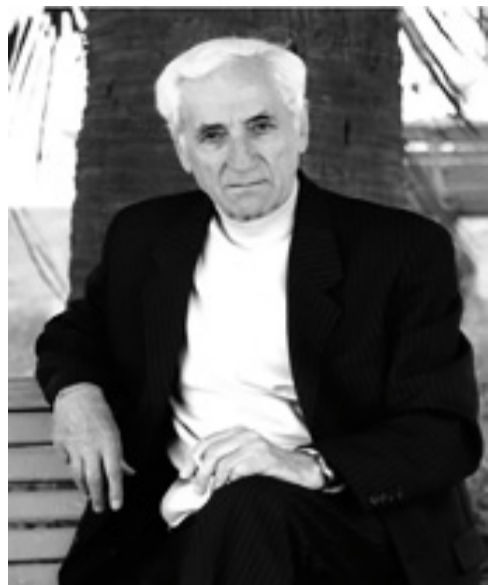


Мой собеседник Данил Бутба, индивидуальный предприниматель и пекарь во втором поколении, является студентом пятого курса таможенного факультета Сухумского открытого института. Но... планирует и впредь заниматься своим хлебным бизнесом, к которому прикипел душой.

...Наша коллега из газеты, с трудом выбравшаяся в первые дни грузино-абхазской войны из Сухума в Очамчыру, в родительский дом, где ей пришлось скрываться от оккупационных войск, да и от соседней-мегрельцев, рассказывала нам, что в течение войны в глаза не видела кустика хлеба. А потом, после войны, ела этот хлеб как шоколад и долго не могла им наестся. Потому что хлеб – всему голова. Хлеб из Яштхуа – не исключение.

Заира ЦВИЖБА  
На снимке: Данил Бутба.  
Фото автора

## Слово о Джуме Ахуба



Познакомился я с Джумой Ахуба в августе 1971 года – случайно встретились в редакции газеты «Апсны Капш», куда я зашел передать статью своего руководителя Вианора Пачулия.

Поздоровались. Я назвал себя: «Сотрудник Центральной научно-исследовательской лаборатории по туризму и экскурсиям ВЦСПС».

Протянув руку, молодой человек сказал: «Джума Ахуба. И давай на ты». «Согласен», – ответил я, про себя отметив простоту и легкость в общении с этим человеком. С тех пор мы периодически встречались на разных форумах, мероприятиях, просто в городе. Подружились.

Узнав однажды, что мы с Юрием Николаевичем Вороновым работаем над книгой «Исторические памятники Абхазии», для которой я делаю фотоснимки, Джума спросил: «А Кодорскую крепость ты снимал?» «Нет, а где она находится?» «Около моего родного села Атара в Очамчирском районе, я в детстве с пацанами часто там бывал». «Можешь показать, у меня мотоцикл. Съездим?» «С удовольствием!»

И уже на следующий день я заехал за Юрой Вороновым и за Джумой, и мы втроем покатили к Кодору.

Кодорская крепость предстала перед нами полностью заросшей кустарником и деревьями.

Пригодились небольшие топоры и ножовки, которые я всегда вожу в багажнике. Мы принялись вырубать кустарники на развалинах. Поработав пару часов, сели передохнуть.

Вдруг заметили движущуюся огромную копну кукурузной чалы. Джума сказал, что это идет его батя, и не ошибся.

Это действительно был Виссарион Ахуба, отец Джумы.

Их дом был недалеко от крепости.

Поздоровались, Джума представил отца нам и нас ему. Старик искренне был рад видеть сына и его гостей. «Заканчивайте работу, – сказал он на довольно чистом русском языке, – и приходите домой, вместе пообедаем».

Закончив расчистку кре-

пости и сфотографировав ее, мы сели на мотоцикл и поехали к дому Джумы. Обычная для абхазов усадьба. Большой дом, малый колодец. Ровная поляна перед домом, кругом чистота, порядок, трава скошена, по забору вьется изабелла – черный сладкий виноград, у ворот несколько деревьев хурмы, инжира, куст кизила с крупными красными ягодами и огромное дерево шелковицы. На заднем дворе – кукуруза, фасоль.

Пока мы совершали экскурсию по усадьбе в сопровождении Джумы, его мама накрыла стол – он из досок, чисто выскобленный, без скатерти и салфеток, как в древности было у абхазов. На столе и мамалыга, и асыцзбал, и вареное мясо, сыр и графин с прозрачайшей чачей, и белое вино в запотевшем глиняном кувшине.

Виссарион налил по стопочке чачи и, пожелав нам хорошего аппетита, выпил ее. Мы последовали его примеру. Потом он налил из кувшина вино и провозгласил тост за тамаду, предложив избрать тамадой Юру Воронова. Мы поддержали, и пришлось нашему Юрию Николаевичу вести стол. И он его провел с полным знанием всех абхазских застольных правил.

В моей памяти навсегда остались приветливые лица семьи Ахуба и теплые слова, сказанные от души и запавшие в души.

Уже в послевоенные годы мне довелось несколько раз пообщаться с Джумой. Помню, мы долго говорили с ним после похорон Юрия Воронова. Очень впечатлили его рассказы об испытаниях, выпавших на его долю во время войны, о варварских деяниях грузинских боевиков, свидетелем которых ему довелось быть. Перед отъездом в Израиль мы с Джумой не встретились, но за его творчеством я всегда следил и восхищался им.

Весть о кончине 13 января 2019 года известного абхазского писателя, публициста, переводчика классической литературы на абхазский язык и моего доброго друга Джумы Виссарионовича Ахуба стала для меня тяжелым ударом.

Его книги «Кто бросит камень», «Благословите нас, горы», «Войны уже не было» и другие стоят в моей библиотеке в городе Тверия.

Его патриотизм, его нетерпимость к насилию, его высокая духовность – отличительные стороны его творчества. Его, писателя, читатели ценят сегодня и будут ценить всегда.

**Владимир ЛЕВИНТАС,**  
член Союза журналистов  
Абхазии

г.Тверия, Израиль

15 января исполнилось бы 105 лет прекрасному педагогу, заслуженному учителю Абхазии, ветерану труда и Великой Отечественной войны, замечательному человеку – Николаю Константиновичу Барганджия.

В конце прошлого года в общественной жизни Нового Афона произошло важное событие: Новоафонской школе, которая более 140 лет была безымянной, в торжественной обстановке было присвоено имя видного деятеля народного образования, заслуженного учителя республики, бессменного директора с 1939 по 1975 г. Бориса Давидовича Авидзба. Выступающие на этом торжественном мероприятии говорили о полном соответствии заслуг Б.Д. Авидзба увековечению его памяти и достоинствам самой школы. Говоря о пройденном пути школы, выступающие вспоминали и прекрасного педагога, строгого, требовательного, но справедливого завуча Н.К. Барганджия, также сделавшего много для достойного обучения и воспитания подрастающего поколения.

Более 70 лет Николай Константинович посвятил Новоафонской средней школе. Сначала – учеба в ней, затем – многолетняя, плодотворная работа в качестве учителя русского языка и литературы, заместителя директора по учебно-воспитательной работе. Он глубоко осознавал неизмеримо высокую ответственность учителя перед обществом, перед будущими поколениями. Ведь тем, кого учителя воспитывают сегодня, через несколько лет предстоит стать хозяевами республики, трудиться на ее благо. Учитель – доверенное лицо общества, которому оно вверяет самое дорогое, самое ценное – детей, свою надежду, свое будущее.

Требовательность, тактичность, объективность, энтузиазм, завидная эрудированность, творческий подход, неустанный поиск нового, уважение к личности каждого учащегося, глубокое проникновение в психологию – вот отличительные черты Николая Константиновича.

Учиться в Новоафонской школе всегда было престижно, а работать – ответственно. Каждый год в учительский коллектив вливаются молодые педагоги, иногда без должной профессиональной подготовки и навыков работы. Здесь очень важно организовать наставничество и преемственность учителей, организовать взаимопосещение учителей-предметников и представителей районных методобъединений уроков



коллег. Это помогает начинающим учителям, изучая и обобщая опыт работы лучших учителей района, повышать уровень педагогического мастерства.

## ВЫСОКОЕ СЛУЖЕНИЕ РОДИНЕ

Своим богатым опытом Николай Константинович щедро делился с молодыми педагогами, помогая им подниматься на новые ступени мастерства. За более чем 50-летнюю работу в Новоафонской школе он снискал к себе любовь и уважение многих поколений учеников и учителей. И сегодня в школе работают немало преподавателей, которые своим мастерством, профессионализмом обязаны своему педагогу-наставнику Николаю Константиновичу Барганджия.

Мало кто знает, что с юных лет у Николая Барганджия была заветная мечта – стать летчиком. В 1937 г. он едет поступать в Батайское летное училище, что под Ростовом-на-Дону. Поступить было очень сложно. Из 124 абитуриентов зачислить в тот год должны были только четверых. Благодаря прекрасной физической подготовленности, глубоким и качественным знаниям школьных дисциплин Николай Барганджия становится курсантом. Но не дано было сбыться большой мечте юноши из Абхазии. К тому времени волна политических репрессий коснулась и семьи Николая Барганджия.

«Дети репрессированных родителей не вправе летать на самолетах», – такой вердикт был вынесен руководством училища. Но Николай Барганджия не пал духом, он мужественно перенес этот удар судьбы и снискал свое призвание на ниве просвещения.

Николай Константинович – один из 56 тысяч жителей Абхазии, который в годы Великой Отечественной войны был призван в ряды Советской армии. В составе войск 4-й Гвардейской армии, будучи связи-

стом, он прошел боевой путь от Украины до Вены. Принимал участие во взятии Будапешта и Вены, освобождал Румынию, Югославию, Венгрию и Австрию. За ратные подвиги был награжден семью орденами и медалями. А в послевоенные годы наградной список Николая Константиновича пополнился юбилейными медалями, в том числе Ленинской юбилейной медалью за самоотверженный труд. Среди большого количества почетных грамот, поздравлений, бережно хранящихся в его личных папках, особое место занимают поздравления Президента РФ В. В. Путина со словами: «Мы в неоплатном долгу перед вами. Низкий вам поклон».

Николай Константинович хранит большую коллекцию журналов, изданий и газетных вырезок разных лет, уже пожелтевших от времени.

Среди них и статьи за подписью Н. Барганджия. Немало публикаций о самом

Николае Константиновиче как о прекрасном человеке и педагоге. Н. Барганджия сам выступал в печати, говоря о самом злостном, самом насущном. «Все-таки шесть или пять?» – в статье под таким заголовком Николай Константинович ратовал за пятидневную рабочую неделю в школе, доказывая, что суббота важна для общения родителей с детьми. Он был активным борцом за искоренение вредных обычаев и традиций – проведения пышных свадеб и разорительных похорон. Однако львиная доля публикаций Николая Константиновича была посвящена военной тематике, героизму и мужеству воинов из Абхазии, послевоенным встречам фронтовиков. При этом он говорил: «Писать о живых легче, чем об ушедших...».

Особое место он отводил воинам-женщинам, которые в самом расцвете молодости, в 18-20 лет, шли в огонь войны, на самопожертвование. В 1975 г. издательство «Алашара» выпускает в свет книгу Н.Барганджия «Кровь в цветах», в которой автор собрал материал об абхазских девушках, героически сражавшихся на фронтах Второй мировой. Говоря о войне, нельзя не вспомнить незабываемые, до слез трогательные встречи «От всей души», которые Николай Константинович готовил месяцами.

Представьте себе – ведущий встречи описывает определенный военный эпизод, и тут же однопольчанин, не видевший друг друга много лет, встречаются, долго и крепко, по-мужски, со слезами на глазах обнимаются...

Николай Константинович нередко выполнял →

← важные общественные поручения. В течение 26 лет работал пропагандистом в системе общества «Знание», неоднократно избирался депутатом Новоафонского поселкового Совета, многие годы являлся членом жилищной комиссии при этом Совете. На протяжении ряда лет был членом ревизионной комиссии Гудаутского райкома партии, членом РК партии. Неоднократно избирался делегатом районных партийных конференций, был делегатом III съезда учителей Абхазии и XVI съезда профсоюзов СССР. Много раз был членом бюро первичной парторганизации, секретарем парткома школы.

Хорошо помню: незадолго до 90-летия Николая Константиновича представители общности Нового Афона обратились к нему с просьбой – дать согласие на проведение торжественной встречи, посвященной этой знаменательной дате. На что Николай Константинович, несколько задумавшись, ответил: «Только после выполнения двух условий – вернуть былую славу школьному музею и восстановить единственный в районе школьный тир».

И сказано это было с определенной обидой. Ведь в школьный музей, экспонаты которого собирались по крупицам, и стрелковый тир всегда были гордостью Новоафонской школы, способствовали военно-патриотическому воспитанию учащихся. Да и навыки, приобретенные выпускниками в стрелковом тире, очень понадобились им во время Отечественной войны народа Абхазии 1992–1993 гг.

Когда мы готовились к проведению уже намеченного юбилея, нас не покидала мысль о том, что условия, поставленные Николаем Константиновичем, выполнить не успеем. Обидно.

Обидно еще и за то, что наши ветераны, сделавшие и делающие так много для нас, не ощущают по отношению к себе должного внимания. Они обязаны рассчитывать на лучшие условия проживания, более обеспеченную старость, более достойную жизнь.

К великому сожалению, и вспоминаем мы их только по каким-либо датам, – как это случилось и на этот раз.

Последнюю грамоту от Верховного Совета Абхазии Николай Константинович получил в 1978 г. Заметьте – срок немалый, три десятилетия.

Уверен, что такие заслуженные люди, как Н. К. Барганджия, должны быть отмечены не только грамотами, но и самыми высокими государственными наградами. И, наверное, после нашего выступления в газете «Республика Абхазия» Николай Константинович Барганджия, незадолго до смерти, которая случилась 13 января 2010 года, был награжден орденом «Ахьдз-Апша» второй степени.

**Роберт ЦУГУРЯН**

## Осману необходимо пройти курс обследования и лечения



Конечно, втайне она мечтает, чтобы сын, придя из садика, мог рассказать ей, как прошёл его день, во что он играл, чему научился. Но чтобы в развитии Османа был прогресс, ему необходимо постоянно заниматься со специалистами.

Но, к сожалению, у мамы Османа, которая одна воспитывает сына, нет постоянной работы, и ей очень тяжело самостоятельно заниматься лечением ребёнка.

С просьбой о помощи в фонд «Ашана» обратилась мама Османа Маркаряна. У сына сенсорная алалия, общее недоразвитие речи в значительной степени. Осману всего шесть лет, и всю свою короткую жизнь он ведёт борьбу с недугами.

В шесть лет Осману трудно воспринимать информацию, понимать речь. Он не улавливает слов и не может их воспроизвести. Поэтому не понимает, что от него хотят окружающие, которые ему предлагают с ним поиграть, либо поговорить.

– Я мечтаю, чтобы Осман заговорил и смог играть так же, как его сверстники, чтобы пошел в школу. Он играет как двухлетний малыш – делится его мама, Гунда.

*Вот прошёл ещё один год, самое время оглянуться назад, подвести итоги уходящего 2022 года. Год, как и всегда, был насыщен событиями, добрыми историями, благотворительными акциями.*

*В течение всего года фондом «Ашана» было проделано немало благотворительных дел. Детям были проведены сложные операции, многие прошли курсы реабилитации и диагностики в Абхазии, России и Армении.*

Самым большим достижением фонда, конечно же, являются спасённые детские жизни. За 2022 год было оплачено 72 курса лечения 62 подопечных фонда. Это удалось выполнить благодаря объединению усилий неравнодушных людей, которые различными способами оказывали помощь в сборе средств на лечение тяжелобольных подопечных Фонда.

Благодаря поддержке неравнодушных людей в ходе акции «Спасем жизнь вместе» на лечение тяжелобольных детей за прошлый год было собрано 16 119 301 руб.

Из них:  
От юридических лиц: 1 930 499 руб.

От физических лиц: 12 742 037 руб.

От ящиков для сбора пожертвований «Копилки Добра»: 938 787 руб.

Кошелек «А-Мобайл»: 105 891 руб.

Поступления от СМС-сообщений «Аквафон»: 342 256 руб.

Поступления от СМС-сообщений «А-Мобайл»: 59 831 руб.

На ведение административно-хозяйственной деятельности: 3 419 708 руб.

В мобильном приложении Тооба было собрано: 775 861 руб. на восемь проектов фонда.

Одним из больших достижений в 2022 году для фонда является медицинский проект «Здоровое поколение», который был реализован при поддержке Министерства здравоохранения РА. Проект «Здоровое поколение» является

сотрудники фонда подобрали клинику, где Осману смогут оказать высококвалифицированную медицинскую помощь для того, чтобы мальчик смог развиваться так же, как его сверстники, и стать полноценным членом общества.

Его уже ждут в научно-практическом центре города Москвы на госпитализацию.

Стоимость обследования и курса лечения – 350 000 рублей.

Благотворители, люди с большим и добрым сердцем, не будьте равнодушны к проблеме мальчика!

Вместе с мамой Османа, кото-

рая только и мечтает, чтобы ее сын вырос жизнерадостным и здоровым, мы обращаемся к каждому с призывом поддержать нашего подопечного.

Мы будем благодарны любой вашей поддержке и пожертвованиям.

Вы можете помочь следующими способами:

Если вы в Абхазии:

Услуга «Перенос баланса» – «Благотворительность».

Абоненты «А-Мобайл» и «Аквафон» могут перевести пожертвование на баланс фонда, набрав: \*147\* сумма перевода# кнопка вызова.

СМС со словом ДОБРО на номер 5050.

Абоненты «А-Мобайл» могут помочь с помощью приложения «А-мобайл».

Как: Создайте кошелек в приложении «А-мобайл»;

Перейдите в раздел «Оплатить»;

Во вкладку «Благотворительность»;

Введите сумму;

Перевести и Готово.

Банковский перевод: «Гарант-Банк» или любой другой банк Абхазии.

Способы помощи, если Вы в России / за рубежом:

## Итоги 2022 года

стратегически важным для страны, поскольку способствует повышению грамотности женщин и девушек, которые планируют стать мамами, а также повышению качества предоставляемых медицинских реабилитационных услуг.

В рамках данного проекта в Абхазию были приглашены специалисты из Армении и России. Так, в течение года дважды с рабочим визитом нашу страну посетил доктор медицинских наук, автор 29 научных публикаций и четырех патентов на методы лечения, травматолог-ортопед Даниелян Овсеп Аветикович. За период пребывания врача-ортопеда в Абхазии им было осмотрено более 200 детей. В ходе осмотра были выявлены дети, которым необходимо было срочное оперативное лечение. После чего на базе Республиканской детской больницы г. Сухума с участием хирургов Абхазии успешно были проведены ортопедические операции семерым подопечным фонда.

Помимо этого, в рамках медицинского проекта в Абхазию были приглашены специалисты Томского НИИ кардиологии. Специалистами была проведена общая и ультразвуковая диагностика сердца детям до 18 лет. В течение трех дней кардиологами Томского НИИ было проведено обследование 150 детям.

В 2022 году список медицинских партнеров КБФ «Ашана» пополнился. У фонда появился новый медицинский партнер – детский нейрореабилитационный центр «Импульс». «Импульс» – это место, где с самого основания и уже на протяжении пяти лет применяется мультидисциплинарный подход к лечению и реабилитации. Наши подопечные успешно прошли курсы реабилитации в данном центре.

В первой половине года при поддержке Министерства внутренних дел Абхазии фонду были переданы государственные регистрационные знаки транс-

портных средств (госномера) с целью выставить их на благотворительный аукцион. Аукцион был успешно проведен в три этапа.

В начале 2022 года в пресс-центре информационного агентства Sputnik.Абхазия прошла презентация совместного проекта «Плоды Добра» КБФ «Ашана», агентства Sputnik.Абхазия и телекомпании Абаза ТВ. В рамках данного проекта в течение года раз в месяц мы делились историями подопечных фонда «Ашана», которым ранее была оказана помощь в лечении заболеваний разной степени сложности.

Весной было сформировано волонтерское движение при фонде. В течение этого времени наши волонтеры приняли участие во многих благотворительных акциях фонда, а также сами были организаторами акций в поддержку КБФ «Ашана».

В это тяжелое время для народа ДНР наш фонд не смог остаться в стороне. У нас всё ещё свежа память о том, как в годы Отечественной войны народа Абхазии мы получали гуманитарную помощь из республик Северного Кавказа, десятков регионов России, от зарубежной абхазской диаспоры, от Комитета Красного Креста и других.

По инициативе учредителя КБФ «Ашана» Беслана Шакая наш фонд отправил гуманитарный груз в Донецкую Народную Республику.

Силами фонда и неравнодушных людей было собрано 10 тонн гуманитарного груза.

Эта помощь была доставлена добровольцам интернациональной бригады «Пятнашка», которая состоит из уроженцев Абхазии.

Помощь была адресована как бойцам бригады, так и местным жителям, которые нуждались в запасах пресной воды и продовольственной помощи.

Наш год был насыщен яркими событиями, в течение года фондом были проведены ежегодные

Перевод на пластиковую карту Сбербанка на доверенное лицо (Сабуа Алина Анатольевна) в трёх валютах: рубли, доллары, евро

5469380061190608 (руб.).

Перевод на карту ТИНЬКОФФ:

5536913792209146

Карта закреплена за доверенным лицом КБФ «Ашана» (Сабуа Алина)

Также фонд принимает пожертвования и в криптовалютах:

NEM-XEM;

BITCOIN;

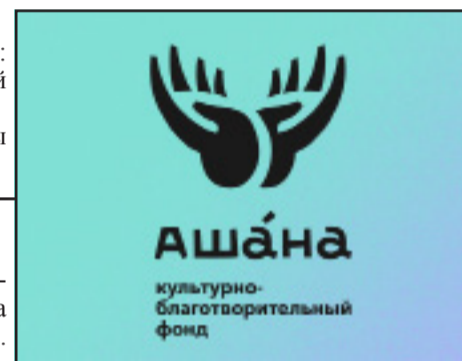
DASH на сайте abkhazia.foundation

Вы можете рассказать о нашем фонде, который в маленькой стране вершит большие дела.

Поделиться со своими подписчиками информацией в социальных сетях.

О других способах помощи вы можете узнать на сайте www.ashanakbf.com, либо по тел. фонда: +7 (940) 773-50-50, +7 (940) 921-03-03.

**Асида МАРХОЛИЯ**



благотворительные акции с целью сбора денежных средств для оказания помощи подопечным фонда, такие как: «Праздник детства. Добрый картофель», «Урок Добра», «Стань Дедом Морозом» и много новых акций. В течение года фонд провел 25 благотворительных акций, благодаря им мы смогли оказать помощь большому количеству детей.

И по традиции мы завершили свой год самой яркой и волшебной акцией «Стань Дедом Морозом», которая так полюбилась всем гражданам страны. Главная цель акции – подарить детям праздник, помочь им поверить в чудо и хоть на мгновение забыть о своей болезни. На призыв к участию в акции откликнулись десятки добрейших людей, принявшие участие в акции и крупные организации.

За несколько дней до главного праздника все подарки были развезены Дедом Морозом и Снегурочкой.

Искренние положительные эмоции детей, получивших подарок от Деда Мороза и Снегурочки, являются бесценными и лучшим ответом на добро, которое сделали неравнодушные люди.

И этой чудесной, доброй акцией наш фонд завершил свой плодотворный благотворительный 2022 год, который войдет в историю фонда как один из успешных!

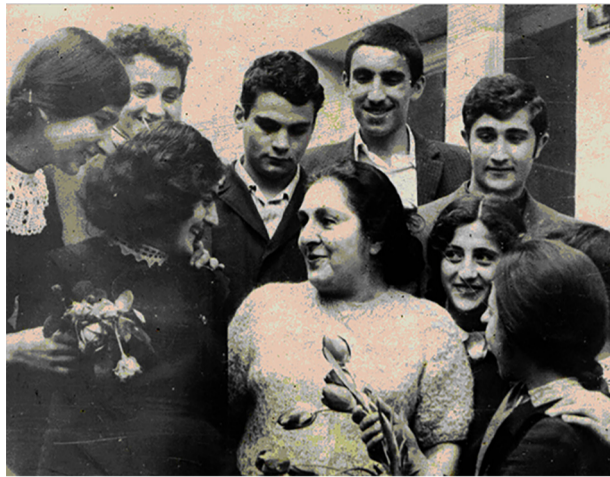
\*\*\*

**Фонд не останавливается на достигнутом. Будет развиваться в благотворительном направлении и расширять территории благотворительности.**

**Очень надеемся, что и впредь мы все будем сплочёнными, а силы придётся направлять только на создание лучшей жизни и лучшей страны в мире!**

*С верой в лучшее будущее команда КБФ «Ашана»*

## ВААН ТЕРЬЯН В АБХАЗИИ



Ваан Терьян. Великий сын армянского народа, классик литературы. Он прожил 34 года, скончался 7 января 1920 года во время выполнения ответственного государственного задания в далеком Оренбурге, где и был похоронен. Популярная в те годы газета «Мшак» опубликовала скорбную весть: «Из достоверных источников получено сообщение, что поэт Ваан Терьян скончался».

В. Терьян получил блестящее для своего времени образование: после окончания Лазаревского института восточных языков в Москве, он продолжил учебу на отделении русского языка и литературы историко-филологического факультета Московского университета, а в 1916 году окончил восточный факультет Петербургского университета.

В. Терьян пользовался глубоким уважением и доверием у В.И. Ленина, назначившего его в конце декабря 1917 года на ответственную должность в системе народного комиссариата по делам национальностей, где создавались национальные комиссариаты и отделы. Комиссариат по армянским делам возглавил Варлам Аванесов, его заместителем стал В. Терьян, выполнявший особые поручения вождя революции. Так, например, «член Коллегии Комиссариата по армянским делам Ваан Терьян, Советом народных комиссаров в качестве советника уполномочен быть внесенным в состав делегации, которая ведет переговоры в Брест-Литовске...» (В.И. Ленин, 11 января 1918 года). Кстати, очень тепло отзывался о Ленине Терьян, называя его «светлым, удивительным и открытым человеком».

Ваан Терьян... Заветное и дорогое для меня имя. И не только потому, что его стихи сопровождают нас со школьной скамьи. Еще и потому, что будучи учеником 10 класса, я, как начинающий юный литератор, в 1974 году имел честь

встретиться с дочерью Ваана Терьяна – Нвард Терьян-Эмин, находящейся в Абхазии для сбора материалов о пребывании ее отца на лечении в санатории Кошко. Так, ей удалось найти несколько

архивных документов, свидетельствующих о том, что врачи рекомендовали В. Терьяну срочно отправиться в Сухум для лечения туберкулеза. О серьезности своей болезни знал и сам Ваан Терьян. Вот что он пишет 16 января 1917 года своему старшему брату Араму: «Я доживаю последние дни своей жизни... Умереть не больно, но умереть сейчас – это двойная смерть... Сколько незаконченных дел... Все меня обманывают, кроме боли, она душит меня».

В начале февраля В. Терьян приезжает в Сухум. Через несколько дней он пишет председателю Кавказского общества армянских писателей Ованесу Туманяну: «Покорнейше прошу срочно обратиться к местным властям, дабы защитить меня от издевательств доктора Шульца и директора санатория. Не зная здесь никого и будучи больным, я беспомощен, бессилен. Терьян». Благодаря вмешательству многоуважаемого и авторитетного Ованеса Туманяна, отношение врачей к Терьяну в корне меняется. А «издевательства доктора Шульца и директора санатория» над Терьяном, как рассказала мне Нвард Терьян-Эмин во время нашей беседы в кабинете директора школы Жоржа Суреновича Эрукяна, начались после того, как Терьян объявил голодовку из-за халатного отношения к больным и некачественного приготовления пищи.

Уже в марте Терьян чувствует себя хорошо: «Самочувствие мое гораздо лучше, но я еще должен лечиться». А в первой половине апреля 1917 года та же газета «Мшак» сообщает: «Из Сухума в Тифлис возвратился поэт Ваан Терьян, более двух месяцев проходивший там курс лечения. Здоровье его заметно улучшилось, и можно полагать, что опасность миновала».

**Артавазд САРЕЦЯН**  
На снимке: Нвард Терьян-Эмин с учащимися сухумской армянской школы. 1974 год.

## На поэтической волне: БЕЛЛА БАРЦЫЦ

Барцыц Белла Урыскановна – поэт, очеркист, журналист, член Ассоциации писателей Абхазии. Автор многих сборников стихов, книги очерков «Псоуская ночь» (о защитниках Абхазии 1992-1993 гг.), журналистского расследования «Пепел Абааты» (о страшных следах сталинских репрессий в Гагрском районе...)

Ее перу принадлежит книга о народном артисте Абхазии, великом дирижере Раждене Гумба.

Белла Барцыц – лауреат Государственной премии им. Д.И. Гулиа.

\*\*\*  
О, что за чувства  
так меня бодрят,  
Будто звездами  
моя душа приподнята?  
На зазубринах утесов  
облака висят,  
Как ковры, что Гуашей\*  
сотканы...

И как весна, проросшая  
сквозь землю,  
Мысль – предвестница  
ко мне спешит...  
И будто моему  
дыханию внемля,  
Тоскует Бзыбь опять –  
грустит...

О, что за чувства так меня  
бодрят,

\*Сатаней-Гуаша – героиня Нартского эпоса.

Будто звездами  
моя душа приподнята?  
На зазубринах утесов  
облака висят,  
Как ковры, что Гуашей  
сотканы...

**АБХАЗСКИЕ СТРОКИ...**  
Это очаг Дырмита –  
неугасаемый  
Мою Отчизну норовит  
объять...  
Дух его мятежный –  
неприкаянный,  
И строк поэта вздох  
отчаянный  
Мне память бережет опять...

\*\*\*  
Вот солнце взошло и греет,  
Душу бодрит изнутри!  
Но небо опять свирепеет,  
Вновь нагоняя дожди...  
Вот молния вновь засверкала,

Задрожала от ливня земля.  
Все вокруг вмиг загрохотало,  
Переворотив меня...  
Вдруг развеяло все  
в одночасье,  
И горы блещут опять!  
Вмиг исчезло ненастье,  
Чтобы вновь душе ликовать!

\*\*\*  
Я потеряла слова задушевные,  
Осиротела без них  
моя строка...  
Приуныли мои чувства  
нежные,  
Будто смотрит кто-то –  
свысока...

\*\*\*  
Раны ночь мне утешала,  
И слава Богу, рассвело...  
Трава от слез моих увяла,  
Но опять в душе тепло!  
И опять взошло то семя,  
Что я сеяла вчера!  
И как лекарь лечит время,  
Лечит снадобьем добра!  
Не всегда, срываясь с неба,  
Предвещают звезды смерть...  
Вот явился старец в белом,  
Значит будет кто-то петь!

Перевод с абхазского  
Владимира Зантария

## Новые издания

9 января текущего года в Центральном доме литераторов в Москве успешно прошла презентация свежего выпуска международного литературного журнала «Новые Витражи», на обложке которого – картина Николая Рериха «Боян».

В номере под рубрикой «Абхазская поэзия» опубликованы стихотворения известных абхазских поэтов – Гунды Квициния, Гунды Сакания, Лейлы Пачулия и Заиры Тхайцук.

Вступительное слово к подборке написал секретарь Ассоциации писателей Абхазии Владимир Делба, отметивший, что «уже становится хорошей тради-

цией, когда я представляю читателям журнала творчество моих земляков – писателей и поэтов из Абхазии».

Абхазский язык крайне сложный, трудный для перевода, но очень выразительный и музыкальный.

К счастью, представленные стихи переведены профессионально, в них сохранены все достоинства оригиналов. Стихи Лейлы Пачулия написаны на русском языке.

В предыдущем номере «Новых Витражей» творчество Абхазии было представлено стихотворениями Керопа Магакяна.

Соб. инф.

## Дебют абхазских спортсменов в Лиге дзюдо «Триумф Energy»



16-19 января в городе Армавире прошли первые состязания нового сезона Международной лиги дзюдо «Триумф Energy» среди юношей и девушек 2009-2010 годов рождения. Мероприятие объединило более 250 спортсменов Южного Федерального округа. В городском Центре единоборств прошел первый тур Южного дивизиона, в который

вошли 16 команд из Краснодарского края, Армавира, Новороссийска, Туапсе, Ростова-на-Дону, Волгограда, Севастополя, Керчи, Адыгеи и Калмыкии. Впервые в истории лиги участвовала и команда из Абхазии, представленная спортивным клубом дзюдо и самбо «Алмаз». Юные абхазские дзюдоисты провели пять командных встреч.

«В одной встрече одержали победу, но затем в последующих четырех в упорной борьбе уступили. Несмотря на это ребята проявили волю к победе, характер. Соревнования наглядно показали, как и над чем необходимо работать на тренировках», – сказал главный тренер сборной Абхазии Андрей Погосов. – Победа на этих состязаниях – это только начало. Соревнования Южного дивизиона продолжатся во втором туре в Новороссийске в феврале и в третьем – в Майкопе в марте».

Всего в рамках первого тура спортсмены провели порядка 40 встреч, в ходе которых решалась судьба как одного борца, так и всей команды.

Команду готовили тренеры Беслан Аристава, Саид Адлейба и Милана Богачева.

В этом году в рамках Лиги прошел и проект «Патриотика», посредством которого реализуется патриотическое воспитание юных спортсменов. Каждый тур имеет свою тематику – в Армавире был установлен стенд, посвященный 240-летию вхождения Крыма в состав России.

Государственный комитет РА по делам молодежи и спорту РА